

N°:028

AÑO: 2010

LIBRO: 43



**TESTIMONIO DE ESCRITURA PÚBLICA**

**DE**

**COMPRAVENTA DE INMUEBLE**

OTORGADA POR:

*Doña* ROSALIA UMAÑA RODRIGUEZ

A FAVOR DE:

**ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN**

*Ante los oficios Notariales del*

**LIC. LUIS ALCIDES CALDERON MORAN**

**ABOGADO Y NOTARIO**

**CODIGO: AMM-2805/2010-173-216**

**EXTENSION SUPERFICIAL: 24.3850 M<sup>2</sup>**

**20232569-00000 Asiento 1**



173-216



No. VEINTIOCHO

Año 2010

Libro 43



# ESCRITURA PUBLICA

DE:

COMPRVENTA DE INMUEBLE 773-276

**OTORGADA POR:**

ROSALIA UMANA RODRIGUEZ

**A FAVOR DE:**

ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN

Fosa Septica colonia San José

MATRICULA No. M 01281217

ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO

**Luis Alcides Calderón Morán**

Costado Sur Iglesia Parroquial - Metapán

Tel. 2442-0167

Código No. 4694







NUMERO VEINTIOCHO. COMPRAVENTA DE INMUEBLE. En la ciudad de Metapán, a las nueve horas del día veintiocho de mayo del año dos mil diez. Ante mí, LUIS ALCIDES CALDERON MORAN , Notario, de este domicilio y del de Santa Ana, comparece la señora ROSALIA UMAÑA RODRIGUEZ, de ochenta y nueve años de edad, de oficios domésticos, de este domicilio, a quien hoy conozco y la identifico por medio de su Documento Unico de Identidad número: cero uno nueve uno siete tres cinco siete- siete, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: cero dos cero siete- cero seis cero nueve dos cero- uno cero uno- seis, y ME DICE: Que por Matrícula número M CERO UNO DOS OCHO UNO DOS UNO SIETE, del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección de Occidente, es dueña y esta en legítima posesión de un inmueble de Naturaleza Urbana, situada en Comunidad SAN JOSE, de esta ciudad, y que se identifica como lote número SESENTA del Block "D", de una extensión superficial de CIENTO OCHENTA Y NUEVE PUNTO TREINTA Y CINCO METROS CUADRADOS; Que del referido inmueble y al rumbo poniente del mismo, desmembra un lote de la misma naturaleza y situación; de una extensión superficial de VEINTICUATRO METROS CUADRADOS TREINTA Y OCHO DECIMETROS CUADRADOS CINCUENTA CENTIMETROS CUADRADOS; que mide y linda: En el vertice Nor-poniente, designado como mojón número uno se inicia la presente descripción, AL NORTE: compuesto por un tramo recto de cinco punto doce metros y rumbo norte sesenta grados catorce minutos cuarenta y un segundos este, lindando con Elsa Ortega, pasaje peatonal de por medio; AL ORIENTE: un tramo recto de seis punto seiscientos cincuenta y uno metros y rumbo sur cuarenta y dos grados treinta y seis minutos dieciocho segundos este, lindando con resto de terreno que se reserva la otorgante; AL SUR: un tramo recto de tres punto veinte metros y rumbo sur setenta y tres grados un minuto veintiseis segundos oeste, lindando con Juan Elías Carpio Sandoval; AL PONIENTE: un tramo recto de seis punto setecientos cuarenta y tres metros y rumbo norte setenta y tres grados un

minutos veintiseis segundo oeste, linda con propiedad de William Alfredo Duarte, con Quebrada de por medio. Que por el precio de UN MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, que declara haber recibido de parte de la ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, vende libre de gravamen, el inmueble anteriormente descrito, transfiriéndole en consecuencia la tradición del dominio, posesión y demás derechos anexos, que sobre lo vendido le corresponde, de todo lo cual le hace entrega y tradición, quedando con todas las obligaciones que la ley impone a los vendedores. Presente el señor JOSE ROBERTO LEMUS MORATAYA, de cuarenta años de edad, comerciante, de este domicilio, a quien conozco y lo identifico con su Documento Unico de Identidad número: cero dos dos seis cuatro ocho seis cero- cuatro, con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero cuatro uno seis- uno seis uno cero seis nueve- cero cero uno- cero; en su carácter de Alcalde Municipal en Funciones del Actual Concejo Municipal de Metapán, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: cero dos cero siete- cero uno cero seis uno uno- cero cero dos- cuatro. DOY FE: de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el señor JOSE ROBERTO LEMUS MORATAYA, por haber tenido a la vista: a) Certificación de su Credencial extendida por el Tribunal Supremo Electoral, de fecha tres de marzo del año dos mil nueve, en donde aparece que dicho señor resultó electo como quinto regidor propietario del Concejo Municipal de esta Ciudad, para el periodo constitucional que inició el uno de mayo del año dos mil nueve y que finaliza el día treinta de abril del año dos mil doce; b) Certificación del acuerdo número siete, debidamente firmado y sellado por el Alcalde Municipal electo, señor JUAN UMAÑA SAMAYOA y por la Secretaria Municipal, Licenciada Irma Evelyn Linares de Garcia, extendida el día cuatro de enero del presente año, en donde consta que en la página dos del libro de actas municipales que la Alcaldía Municipal lleva durante el presente año, se encuentra el acuerdo en donde se le concede Licencia sin goce de sueldo al señor Juan Umaña Samayoa, durante el periodo comprendido del dieciseis de enero al treinta de junio del corriente





año, y nombrando al señor JOSE ROBERTO LEMUS MORATAYA, como Alcalde en funciones;

c) Certificación del acuerdo número TRES debidamente firmado y sellado por el Alcalde Municipal en Funciones de esta ciudad, señor JOSE ROBERTO LEMUS MORATAYA, y por la Secretaria Municipal, Licenciada Irma Evelyn Linares de Garcia, extendida el día veinticinco de mayo del presente año, en donde consta que en la página trescientos sesenta y nueve, del libro de Actas Municipales que la Alcaldía Municipal lleva durante el presente año, se encuentra el acuerdo que autoriza al señor José Roberto Lemus Morataya, para celebrar el presente contrato, a favor de la Alcaldía Municipal de esta Ciudad; y ME DICE: Que acepta la venta y tradición que por medio de este instrumento se le hace, que se da por recibido en el carácter en que comparece del terreno que se le vende y que se ha descrito y de todos los derechos que se le transfieren con la tradición. Los comparecientes me declaran que entre vendedora y la Municipalidad no puede haber parentezco alguno. El suscrito Notario hace constar: Que advertí al comprador sobre la obligación que tiene de presentar a la Delegación Fiscal respectiva la declaración de conformidad al Impuesto sobre Transferencia de Bienes Raíces, así como lo relativo a la que establece el Artículo Treinta y Nueve de la Ley de Notariado. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de este instrumento y leído que les hube íntegramente lo escrito en un solo acto no interrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos, a excepción de la vendedora por manifestar no saber hacerlo, pero en su defecto deja la impresión de su pulgar derecho, firmando a su ruego la señora MARIA DE LA CRUZ SANTOS BELLOSO, de cincuenta y cuatro años de edad, de oficios domésticos, de este domicilio, a quien hoy conozco y la identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número: cero tres dos tres uno cuatro uno dos- seis. DOY FE.///Hay una huella digital /// María de la Cruz Santos B /// Ilegible /// Luis Calderón M /// RUBRICADAS.

PASO ANTE MI, del folio número sesenta y ocho frente al folio número sesenta y

nueve vuelto, del libro número CUARENTA Y TRES DE MI PROTOCOLO que vence el día siete de abril del próximo año, y para ser entregado a la ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, extendiendo, firmo y sello el presente testimonio la ciudad de metapán a los veintiocho días del mes de mayo del año dos mil diez.



Centro Nacional de  
Registros (CNR)



### RAZON Y CONSTANCIA DE INSCRIPCION SEGREGACION POR VENTA

Centro Nacional de Registros, Primera Sección de Occidente, el Registrador que suscribe, deja constancia que se ha inscrito a las 14:45:32 horas, del día Veintidos de Octubre del año Dos Mil Diez, en el sistema de Folio Real Automatizado, en la(s) Matrícula(s) detallada(s) a continuación:

Se ha segregado de la 1.- Matrícula 20115986-00000, con un área de 92.6050 metros cuadrados, ubicada en LOTE # 60 BLOCK D COMUNIDAD SAN JOSE, -, correspondiente a la ubicación geográfica de METAPAN, SANTA ANA, en el asiento 3.

, del documento de SEGREGACION POR VENTA.

La(s) matrícula(s) segregada(s) se detalla(n) a continuación :

1.- Matrícula 20232569-00000, con un área de 24.3850 metros cuadrados, ubicada en DESMEMBRE DE PORCION AL RUMBO PONIENTE DEL LOTE 60 BLOCK D COMUNIDAD SAN JOSE, -, correspondiente a la ubicación geográfica de METAPAN, SANTA ANA, en el asiento 1.

#### A favor de :

1.- ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN. Con un porcentaje de 100% de derecho de Propiedad.

El Instrumento que dió mérito a ésta inscripción fué presentado bajo el asiento de presentación N° 201002021426 a las 14:28:18 horas del día Trece de Octubre del año Dos Mil Diez .  
Santa Ana, Veintitres de Octubre del año Dos Mil Diez .-



  
Licda. Sandra Patricia Romero España de Leiva  
Registradora Auxiliar





# CENTRO NACIONAL DE REGISTROS

## DIRECCIÓN DEL INSTITUTO GEOGRAFICO Y DEL CATASTRO NACIONAL

JORGE HUMBERTO MALDONADO

28 de abril de 2010

Estimado(a) señor(a):

Han sido revisados los planos correspondientes al proyecto de **SEGREGACION SIMPLE**, con la identificación siguiente:

- o Número de Transacción:  
022010004597
- o Antecedente Registral:  
Tipo: SIRyC, Matricula : 20115986, Índice: 00000  
Tipo: TRANSACCION CATASTRAL, Transaccion : 022009012634
- o Nombre de el(los) Propietario(s):  
ROSALIA UMAÑA RODRIGUEZ
- o Identificación Catastral:  
020/R25 905

Revisión técnica finalizada; responsable técnico Jorge Humberto Maldonado TC.0364. Favor anexar esta revisión al documento o escritura, cuando sea presentado en el RPRH

Comprobando que éstos son congruentes con la información controlada en catastro.

Por lo que se hace constar que dichos Planos, ya fueron revisados Catastralmente.

Al respecto, adjunto encontrarán impresión sin escala de la revisión efectuada.

Atentamente,



Jefe de Oficina de Mantenimiento Catastral

  
GODOFREDO CRUZ  
Técnico de Mapeo

CENTRO NACIONAL DE REGISTROS

Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas-Registro-Catastro-Instituto Geografico Nacional

SA - Av. Sur entre la 27 y 33 Calle Oriente, Santa Ana, El Salvador, C.A. Teléfonos(503)2440866/24408674

www.cnr.gob.sv







Elsa Ortega

pasaje

Resto

022010004597

A = 24.385m<sup>2</sup>

quebrada

Juan Elias Carpio

William Alfredo Duarte



Transacción..... 022010004597  
 Servicio..... SEGREGACION SIMPLE  
 Propietario(s)..... ROSALIA UMARA RODRIGUEZ  
 Inscripción..... Matrícula: 2015986 Índice: 00000  
 Dirección..... COMUNIDAD SAN JOSE, POLIGONO D, NUMERO 60  
 Responsable del Levantamiento  
 TC-0364 - JORGE HUMBERTO MALDONADO



UNIDAD DE REVISION DE PROYECTOS  
 REVISION TECNICA REALIZADA POR:  
 CODIFREDO CRUZ  
 OFICINA DE MANTENIMIENTO CATASTRAL  
 DEPARTAMENTO DE SANTA ANA  
 28/04/10

REFERENCIA DE LA HOJA  
 DEPARTAMENTO..... SANTA ANA  
 MUNICIPIO..... METAPAN  
 MAPA CATASTRAL..... 0207R25  
 PARCELA..... 905

INSTITUTO GEOGRAFICO Y DEL CATASTRO NACIONAL  
 CENTRO NACIONAL DE REGISTROS  
 DERECHOS RESERVADOS  
 PLANO SIN ESCALA

EL 30-11-2009



173-216

61201 0302

POR \$ 1,000.00

0003108

Recibí de la ALCADIA MUNICIPAL DE METAPAN, la cantidad de **UN MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS** (US \$ 1,000.00), en concepto de pago por la compra de un terreno suburbano con una extensión superficial de 24.385 metros cuadrados, equivalente a 34.89 varas cuadradas, ubicado en costado poniente de la colonia san José II, Jurisdicción de Metapan, Dpto. de Santa Ana, que servirán para construir fosa séptica no. 5.

Metapán, 28 DE MAYO DE 2010



F.

ROSALIA UMAÑA RODRIGUEZ  
DUI: 01917357-7  
NIT: 0207-060920-101-6











Un Terreno de naturaleza Urbana situada en la comunidad San José de esta Ciudad, de una extensión superficial de 24.385 metros cuadrados, y que se identifica como lote # 60 del Block D, que mide y limita AL NORTE: de un tramo recto de 5.12 metros y rumbo norte 60 grados 14 minutos 41 segundo este, lindando con Elsa Ortega, pasaje peatonal de por medio, AL ORIENTE: un tramo recto de 6.651 metros rumbo sur 42 grados 36 minutos 18 segundos este, lindando con resto del terreno que se reserva el otorgante, AL SUR: un tramo recto de 3.20 metros y rumbo sur 73 grados un minuto 26 segundos oeste, lindando con Juan Elías Carpio Sandoval, AL PONIENTE: un tramo recto de 6.743 metros, y rumbo norte 73 grados, un minuto 26 segundo oeste, lindando con propiedad de William Alfredo Duarte, con quebrada de por medio, para una fosa séptica #5. Inscrito en el Centro Nacional de Registro bajo el numero 20232569-00000, vendido por la Sra., Rosalía Umaña Rodríguez, por un valor de \$1,000.00

## 20232569-00000 Asiento 1

El Suscrito Registrador Auxiliar de la Unidad de la Primera Sección de Occidente de Santa Ana, **HACE CONSTAR:** Que se ha revisado el índice de propiedades de las oficinas del departamento de: **SANTA ANA**, y a favor de **LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE METAPÁN** número de Identificación Tributaria: **0207-010611-002-4**

Habiéndose encontrado el Inmueble descrito a continuación:

69.- Matrícula **20232569-00000**, Dirección: **DESMEMBRE DE PORCION AL RUMBO PONIENTE DEL LOTE 60, BLOCK D, COMUNIDAD SAN JOSE, JURISDICCION DE METAPAN**, con un área de: **24.3850** metros cuadrados, de Naturaleza Urbana, ubicado en **METAPAN, SANTA ANA**, Folio Activo. De el cual, le corresponde el **100.00%** de Derecho de Propiedad, Inscrito en el asiento 1.-